Let's Look at Art!

Kyoto: The Great Sanjō Bridge (The Fifty-three Stations of the Tōkaidō)

Class _____

No. _____

Name _____




Title: Kyoto: The Great Sanjō Bridge (The Fifty-three Stations of the Tōkaidō)

Artist: Utagawa Hiroshige (1797–1858)

Year: 1832–1834

Medium: Woodblock print; ink and color on paper

Museum: Hood Museum of Art, Dartmouth College (this impression), Hanover, New Hampshire

## 1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Title saying 'Taibi'
- ☐ Mount Hiei
- ☐ People crossing the bridge
- ☐ Bridge supports

## 2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

## 3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. bridge ●
2. journey ●
3. capital ●
4. final ●

a. ● 旅、道のり
b. ● 橋
c. ● 都
d. ● 最後の

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Kyoto: The Great Sanjō Bridge (The Fifty-three Stations of the Tōkaidō)

Class _____

No. _____

Name _____

## 4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

final / capital / bridge / journey

1. Many people are crossing the _____.
2. The long _____ ends in Kyoto.
3. Kyoto was the old _____ of Japan.
4. This is the _____ print of the series.

## 5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

People cross a long wooden bridge over the Kamo River, some traveling and some carrying goods. Across the river is the city of Kyoto, and behind it are the gentle Higashiyama hills and tall Mount Hiei. This is the last print of Utagawa Hiroshige's Fifty-three Stations of the Tōkaidō (Hōeidō edition). It shows the Sanjō Bridge in Kyoto, the end of the Tōkaidō. This impression is in the Hood Museum of Art at Dartmouth College.

1. This is the last print of the Hōeidō Tōkaidō series. **T / F**
2. The Sanjō Bridge crosses the Yodo River in Osaka. **T / F**

## 6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

How many prints are in the Hōeidō Fifty-three Stations series?

A. 53
B. 36
C. 100
D. 55

© 原田英語 Harada Eigo | 原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください | 画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Kyoto: The Great Sanjō Bridge (The Fifty-three Stations of the Tōkaidō)

Class _____

No. _____

Name _____

## 7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. finally / the / Kyoto / The / at / arrive / in / Sanjō / Bridge / travelers .

_____

2. is / long / a / a / river / wooden / over / This / bridge .

_____

## 8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

people / walking / across / brown

This is a long wooden bridge over a river. Many _____(1)_____ are _____(2)_____ _____(3)_____ it. Behind the bridge, there is a city with many roofs. In the background, there are green mountains and one tall _____(4)_____ mountain.

## 9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: arrive at — e.g. The travelers finally arrive at the Sanjō Bridge in Kyoto.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

## 10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

How do you think the travelers feel at the end of their long journey?

_____

If you made a picture series about your town, what would the last picture be?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/ 授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

Class _____

No. _____

Name _____

# Answers & Notes

# Kyoto: The Great Sanjō Bridge (The Fifty-three Stations of the Tōkaidō)　東海道五拾三次 京師 三条大橋（歌川広重・1832–1834）

## 1 Find it!

Title saying 'Taibi'＝「大尾」の題名／Mount Hiei＝比叡山／People crossing the bridge＝橋をわたる人々／Bridge supports＝橋をささえる柱

## 2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

## 3 Words

1–b（bridge＝橋）　2–a（journey＝旅、道のり）　3–c（capital＝都）　4–d（final＝最後の）

## 4 Fill in the blanks

1. bridge　Many people are crossing the bridge.
   たくさんの人が橋をわたっています。
2. journey　The long journey ends in Kyoto.
   長い旅は京都で終わります。
3. capital　Kyoto was the old capital of Japan.
   京都は日本の昔の都でした。
4. final　This is the final print of the series.
   これはシリーズの最後の一枚です。

## 5 Read — T / F

【本文の訳】鴨川にかかる長い木の橋を、旅人や荷物を運ぶ人々がわたっていきます。向こう岸には京都の町並み、その奥にはなだらかな東山と、ひときわ高い比叡山。歌川広重の「東海道五十三次」（保永堂版）の最後の一枚で、東海道の終点・京都の三条大橋を描いています。画像の摺りはアメリカのダートマス大学フッド美術館の所蔵です。

1. **T**　この絵は、保永堂版東海道シリーズの最後の一枚だ。
   解説：題名にシリーズの最後を表す「大尾」とあります。
2. **F**　三条大橋がかかっているのは、大阪の淀川だ。
   解説：三条大橋は、京都の鴨川にかかる橋です。

## 6 Quiz

**D**　問：保永堂版「東海道五十三次」は全部で何枚？
選択肢：A 53枚／B 36枚／C 100枚／D 55枚
解説：53の宿場に、出発の日本橋と到着の京都を加えて55枚です。

## 7 Put the words in order

1. The travelers finally arrive at the Sanjō Bridge in Kyoto.
   旅人たちはついに京都の三条大橋に到着します。
2. This is a long wooden bridge over a river.
   これは川にかかる長い木の橋です。

💡 arrive at（〜に到着する）：せまい地点には arrive at、都市や国など広い場所には arrive in を使うのが基本です。

## 8 Complete the description

(1) people　(2) walking　(3) across　(4) brown

## 9 Describe（模範解答）

This is a long wooden bridge over a river. Many people are walking across it. Behind the bridge, there is a city with many roofs. In the background, there are green mountains and one tall brown mountain.
これは川にかかる長い木の橋です。たくさんの人がわたっています。橋のうしろには、屋根がたくさん並ぶ町があります。奥には緑の山々と、高い茶色の山が一つあります。

## 10 Think & Talk（問いの訳）

1. How do you think the travelers feel at the end of their long journey?
   長い旅の終わりに、旅人たちはどんな気持ちだと思いますか？
2. If you made a picture series about your town, what would the last picture be?
   自分の町の絵のシリーズを作るなら、最後の一枚は何にしますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

## Fun Fact（訳）

**「大尾」は、シリーズの「完」の文字**　題名の札に書かれた「大尾（たいび）」は、物事の最後、おしまいという意味です。ほかの宿場の絵には「之内」とありますが、この一枚だけは「大尾」。55枚のシリーズをしめくくる、特別な札なのです。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）